

## » Referenten - Speakers

- › Dr. Thomas Beyer, Ballenstedt
- › Dr. Ash Chandra, St. Thomas' Hospital, London
- › Dr. Marianne Engels, Institut für Pathologie, Uniklinik Köln
- › Dr. Ralf Heine, Krankenhaus St. Elisabeth – St. Barbara, Halle
- › Prof. Dr. Jerzy Klijanienko, Institut Curie, Paris
- › Prof. Dr. Sabine Merkelbach-Bruse, Institut für Pathologie, Uniklinik Köln
- › Prof. Dr. Torill Sauer, Akershus University Hospital, Oslo
- › Dr. Herwig Tuppy, Klinikum Wels-Grieskirchen
- › Priv.-Doz. Dr. Lutz Welker, Lung Clinic, Großhansdorf
- › Prof. Dr. Pio Zeppa, University of Salerno

## » Veranstalter

- › Prof. Dr. Reinhard Büttner, Dr. M. Engels  
Institut für Pathologie, Uniklinik Köln

### Schirmherrschaft:



### Sponsoren

verschiedene mögliche Sponsoren angefragt

## Institut für Pathologie



### » Organisation organization

Rita Zamzow  
Institut für Pathologie, Uniklinik Köln  
Tel +49 (0)221 478-32952 oder 98350  
E-Mail: rita.zamzow@uk-koeln.de

#### Teilnahmegebühr – Registration fee

Ärzte: 140 € pro Tag  
MTA/Zytoassistenten: 100 € pro Tag  
Anmeldung für einen Tag oder für beide Tage möglich.

Medical doctors: 140 € per day  
Technicians: 100 € per day  
Registration available for one day or for two days.

#### Anmeldung - Registration

per Fax mit beiliegendem Formular  
by fax, please use attached registration form



### » Termin date

Freitag, den 20.03.2020 und  
Samstag, den 21.03.2020  
jeweils 9.00 - 17.00 Uhr

Fortbildungspunkte bei der Akademie für ärztliche Fortbildung werden beantragt.



### » Veranstaltungsort venue

Uniklinik Köln  
Institut für Pathologie  
Hörsaal und Mikroskopiersaal (Ebene 02)  
Kerpener Str. 62  
50937 Köln



UNIKLINIK  
KÖLN

## Kölner Zytologietage 2020

*Cologne Cytology Tutorial 2020*



20. - 21.03.2020

Zytologie der  
Körperhöhlenergüsse  
*Cytology of Serous Effusions*

Lungenzytologie  
*Cytology of Head and Neck  
Lesions*

Sehr geehrte Kolleginnen  
und Kollegen,

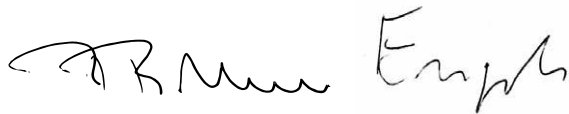
in diesem Jahr bieten wir erstmals in den Kölner Zytologietagen parallel deutschsprachige und englischsprachige Kurse an. Thema am Freitag ist die Zytologie der Körperhöhlenergüsse auf deutsch und englisch, sowie am Samstag Lungenzytologie auf deutsch und Zytologie der Kopf-Hals-Läsionen auf englisch. Zu den Themen werden jeweils Mikroskopierkurse angeboten. Zwei Übersichtsvorträge zu aktuellen Themen ergänzen das Programm.

Wir freuen uns, Sie in Köln begrüßen zu können.

Dear colleagues,

this year we will organize a German-speaking and an English-speaking track for the first time in Cologne Cytology Tutorial. On Friday serous effusion cytology will be treated in both languages, and on Saturday lung cytology in German and cytology of head and neck lesions in English. Microscopy workshops on these topics will be offered. Two lectures treating „hot topics“ will supplement the agenda.

We are looking forward to welcoming you in Cologne.



Prof. Dr. R. Büttner  
Direktor des Instituts

Dr. M. Engels

## » Programm 20.03.2020

### Zytologie der Körperhöhlenergüsse Cytology of serous effusions

	Hörsaal/ Lecture Hall	Mikroskopierraum/ Microscopy Hall
9:00	<b>Einleitung/ Introduction</b> Büttner, Engels	
9:10	<b>Benigne Ergüsse</b> Beyer	<b>Benign effusions</b> Engels
9:35		<b>Mikroskopieren/ Microscopy workshop</b>
10:30		<b>Kaffeepause/ Coffee break</b>
11:00	<b>Karzinome</b> Heine	<b>Carcinoma</b> Engels
11:30		<b>Mikroskopieren/ Microscopy workshop</b>
13:15		<b>Mittagspause/ Lunch break</b>
14:00	<b>Keynote lecture: Reporting serous fluid cytopathology</b> Chandra	
14:45	<b>Mesotheliom</b> Welker	<b>Mesothelioma</b> Engels
15:15		<b>Mikroskopieren/ Microscopy workshop</b>
16:30	<b>Molecular patholo- gy of lung cancer Update 2020</b> Merkelbach-Bruse	
17:00	<b>Ende/ Closing remarks</b>	

## » Programm 21.03.2020

### Lungenzytologie Cytology of head and neck lesions

	Hörsaal/ Lecture Hall	Mikroskopierraum/ Microscopy Hall
9:00	<b>Einleitung/ Introduction</b> Büttner, Engels	
9:10	<b>Lunge: Benigne</b> Heine	<b>Thyroid cytology</b> Sauer
9:35		<b>Mikroskopieren/ Microscopy workshop</b>
10:30		<b>Kaffeepause/ Coffee break</b>
11:00	<b>Lungenkarzinome</b> Tuppy	<b>Salivary glands</b> Klijanienko
11:30		<b>Mikroskopieren/ Microscopy workshop</b>
13:15		<b>Mittagspause/ Lunch break</b>
14:00	<b>Lunge: Metastasen, andere Neoplasien</b> Beyer	<b>Lymph node: Benign changes, lymphoma</b> Zeppa
14:30		<b>Mikroskopieren/ Microscopy workshop</b>
15:30	<b>Lunge: Punktionstechni- ken</b> Heine	<b>Lymph node: Metastasis</b> Engels
15:50		<b>Mikroskopieren/ Microscopy workshop</b>
17:00		<b>Ende/ Closing remarks</b>

# Kölner Zytologietage 2020 – Cologne Cytology Tutorial 2020

Zytologie der Körperhöhlenergüsse - Cytology of Serous Effusions

Lungenzytologie - Cytology of Head and Neck Lesions

## Anmeldung

Die Kursgebühr beträgt pro Tag 140 € für Ärzte und 100 € für MTA und Zytoassistenten. Eingeschlossen sind Arbeitsunterlagen, Pausengetränke und Mittagessen. Für jeden Teilnehmer steht ein Mikroskop zur Verfügung.

Bitte beachten Sie, daß die Anmeldung verbindlich ist. Eine Rückerstattung der Teilnahmegebühr, falls Sie absagen, ist nicht möglich. Bitte überweisen Sie erst, **nachdem** Sie von uns eine Anmeldebestätigung erhalten haben.

**Bitte geben Sie auf der Überweisung unbedingt den Verwendungszweck an ("SON0097 - Ihr Name"), da sonst die Summe nicht zugeordnet werden kann.**

Name/Titel: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Privatanschrift: (bitte ankreuzen)  Dienstanschrift: (bitte ankreuzen)

Institution: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_ Postleitzahl/Ort: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Hiermit melde ich mich für folgenden Kurs(e) an: (bitte ankreuzen) (pro Tag 140 € / 100 €)

Freitag, 20.03.2020 Körperhöhlenergüsse  **oder** Serous Effusions

Samstag, 21.03.2020 Lungenzytologie  **oder** Head and Neck Lesions

Die Tagungsgebühr in Höhe von \_\_\_\_ € werde ich **nach** Erhalt der Anmeldebestätigung innerhalb von vier Wochen auf folgendes Bankkonto überweisen:

Universitätsklinikum Köln  
Bank für Sozialwirtschaft Köln

IBAN: DE04 3702 0500 0008 1500 00  
BIC: BFSWDE33XXX

**Verwendungszweck: SON0097 - Ihr Name**

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)

**Bitte an folgende Fax-Nr.: +49 (0)221 478 6360**

# Kölner Zytologietage 2020 – Cologne Cytology Tutorial 2020

Zytologie der Körperhöhlenergüsse - Cytology of Serous Effusions

Lungenzytologie - Cytology of Head and Neck Lesions

## Registration

Registration fee is 140 € per day for medical doctors and 100 € per day for technicians. Teaching material, coffee breaks and lunch breaks are included. A microscope is available for every participant.

Please notice that registration is binding. If you decide not to come, there will be no reimbursement. After your registration has been processed, you will receive a confirmation by mail. Please pay by money transfer. Please pay only **after** your registration has been confirmed.

**Please fill in the purpose of payment ("SON0097 – your name") in the reference field of the bank transfer form, because otherwise the payment cannot be allocated to your registration.**

Name/title: \_\_\_\_\_ First name: \_\_\_\_\_

Private address: (please tick the box)  Office: (please tick the box)

Institution: \_\_\_\_\_

Street: \_\_\_\_\_ Post code/city: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Registration for following tutorials: (please tick the box) (per day 140 € / 100 €)

Friday, 20.03.2020 Körperhöhlenergüsse  **or** Serous Effusions

Saturday, 21.03.2020 Lungenzytologie  **or** Head and Neck Lesions

The total fee of my registration is \_\_\_\_ €. I will send it via money transfer within four weeks **after** I've received a confirmation by mail.

Universitätsklinikum Köln  
Bank für Sozialwirtschaft Köln

IBAN: DE04 3702 0500 0008 1500 00  
BIC: BFSWDE33XXX

**Purpose of payment: SON00097 – your name**

\_\_\_\_\_  
(city, date)

\_\_\_\_\_  
(signature)

**Please send by fax: +49 (0)221 478 6360**